

Arrête :

Article 1^{er}. A la Liste, jointe comme annexe 1^{re} à l'arrêté royal du 25 juin 2014 fixant les procédures, délais et conditions en matière d'intervention de l'assurance obligatoire soins de santé et indemnités dans le coût des implants et des dispositifs médicaux invasifs, les modifications suivantes sont apportées :

1° A la condition de remboursement B-§ 02, intitulé "3. Critères concernant le dispositif", intitulé "3.3.1 Neurostimulateurs non rechargeables », le second alinéa est adapté comme suit :

« Afin de pouvoir être repris sur la liste nominative de la prestation 151056-151060, 151071-151082, 151093-151104 et 151115-151126, une garantie de quinze mois au prorata doit être donnée pour les neurostimulateurs unilatéraux (end of life) et une garantie de vingt-quatre mois au prorata doit être donnée pour les neurostimulateurs bilatéraux (end of life). En outre, une garantie (warranty) doit être donnée en cas de défaut du dispositif pour une période de quinze mois. »

2° A la condition de remboursement C-§ 01, intitulé "2. Critères concernant le bénéficiaire", le premier alinéa de l'intitulé "2.2.1.2. Pour les prestations 152972-152983 et 152994-153005 » est adapté comme suit :

« Les bénéficiaires sont des enfants ayant déjà bénéficié d'un accord pour une première aide auditive décrite sous la prestation 683690-683701, 152935-152946 ou 152950-152961, et pour lesquels l'implantation de la deuxième aide auditive complète a eu lieu avant leur douzième anniversaire ou avant leur dix-huitième anniversaire pour les enfants souffrant d'ossification bilatérale imminente.

3° Au chapitre "E. Chirurgie abdominale et pathologie digestive", intitulé "E.8. Neurostimulation", le prix plafond de la prestation 157555 – 157566 est modifié en € 4.456,79.

Art. 2. Le présent arrêté produit ses effets le 1^{er} juillet 2014.

Donné à Bruxelles, le 3 septembre 2015.

Mme M. DE BLOCK

Besluit :

Artikel 1. In de Lijst, gevoegd als bijlage 1 bij het koninklijk besluit van 25 juni 2014 tot vaststelling van de procedures, termijnen en voorwaarden inzake de tegemoetkoming van de verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen in de kosten van implantaten en invasieve medische hulpmiddelen worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° In de vergoedingsvoorwaarde B-§ 02, opschrift "3. Criteria betreffende het hulpmiddel", opschrift punt "3.3.1 Niet-heroplaadbare neurostimulatoren" wordt het tweede lid als volgt aangepast :

« Om te kunnen worden opgenomen op de nominatieve lijst voor de verstrekking 151056-151060, 151071-151082, 151093-151104 of 151115-151126 moet een garantie pro rata van vijftien maanden worden gegeven voor unilaterale neurostimulatoren (end of life) en moet een garantie pro rata van vierentwintig maanden worden gegeven voor bilaterale neurostimulatoren (end of life). Bovendien moet een garantie (warranty) gegeven worden in geval van defect van het hulpmiddel voor een periode van vijftien maanden. »

2° In de vergoedingsvoorwaarde C-§ 01, opschrift "2. Criteria betreffende de rechthebbende" wordt het eerste lid van het opschrift "2.2.1.2 Voor de verstrekkingen 152972-152983 en 152994-153005" als volgt aangepast:

"Kinderen die reeds een gunstig advies hebben gekregen voor een eerste gehoorstoestel onder de verstrekking 683690-683701, 152935-152946 of 152950-152961 en waarvoor de implantatie van het tweede volledig gehoorstoestel gebeurt voor hun twaalfde verjaardag of voor hun achttiende verjaardag bij kinderen die lijden aan dreigende bilaterale ossificatie."

3° In het hoofdstuk E. Heelkunde op het abdomen en pathologie van het spijsverteringsstelsel", hoofdstuk " E.8 Neurostimulatie", wordt de plafondprijs van de verstrekking 157555-157566 gewijzigd in € 4.456,79.

Art. 2. Dit besluit heeft uitwerking met ingang van 1 juli 2014.

Gegeven te Brussel, 3 september 2015.

Mevr. M. DE BLOCK

AGENCE FEDERALE DE CONTROLE NUCLEAIRE

[C – 2015/00542]

2 AVRIL 2013. — Arrêté de l'Agence fédérale de Contrôle nucléaire fixant le niveau de libération pour le Ba-133, en complément du tableau A de l'annexe I^{re}B du règlement général de la protection de la population, des travailleurs et de l'environnement contre le danger des rayonnements ionisants. — Traduction allemande

Le texte qui suit constitue la traduction en langue allemande de l'arrêté de l'Agence fédérale de Contrôle nucléaire du 2 avril 2013 fixant le niveau de libération pour le Ba-133, en complément du tableau A de l'annexe I^{re}B du règlement général de la protection de la population, des travailleurs et de l'environnement contre le danger des rayonnements ionisants (*Moniteur belge* du 8 avril 2013).

Cette traduction a été établie par le Service central de traduction allemande à Malmedy.

FEDERAAL AGENTSCHAP VOOR NUCLEAIRE CONTROLE

[C – 2015/00542]

2 APRIL 2013. — Besluit van het Federaal Agentschap voor Nucleaire Controle tot vaststelling van het vrijgaveniveau voor Ba-133 ter aanvulling van tabel A van bijlage IB van het algemeen reglement op de bescherming van de bevolking, van de werknemers en het leefmilieu tegen het gevaar van de ioniserende stralingen. — Duitse vertaling

De hierna volgende tekst is de Duitse vertaling van het besluit van het Federaal Agentschap voor Nucleaire Controle van 2 april 2013 tot vaststelling van het vrijgaveniveau voor Ba-133 ter aanvulling van tabel A van bijlage IB van het algemeen reglement op de bescherming van de bevolking, van de werknemers en het leefmilieu tegen het gevaar van de ioniserende stralingen (*Belgisch Staatsblad* van 8 april 2013).

Deze vertaling is opgemaakt door de Centrale dienst voor Duitse vertaling in Malmedy.

FÖDERALAGENTUR FÜR NUKLEARKONTROLLE

[C – 2015/00542]

2. APRIL 2013 — Erlass der Föderalagentur für Nuklearkontrolle zur Festlegung des Freigabewertes für Ba-133 zur Ergänzung von Tabelle A der Anlage IB zur allgemeinen Ordnung über den Schutz der Bevölkerung, der Arbeitnehmer und der Umwelt gegen die Gefahren ionisierender Strahlungen — Deutsche Übersetzung

Der folgende Text ist die deutsche Übersetzung des Erlasses der Föderalagentur für Nuklearkontrolle vom 2. April 2013 zur Festlegung des Freigabewertes für Ba-133 zur Ergänzung von Tabelle A der Anlage IB zur allgemeinen Ordnung über den Schutz der Bevölkerung, der Arbeitnehmer und der Umwelt gegen die Gefahren ionisierender Strahlungen.

Diese Übersetzung ist von der Zentralen Dienststelle für Deutsche Übersetzungen in Malmedy erstellt worden.

FÖDERALER ÖFFENTLICHER DIENST INNERES

2. APRIL 2013 — Erlass der Föderalagentur für Nuklearkontrolle zur Festlegung des Freibewertes für Ba-133 zur Ergänzung von Tabelle A der Anlage IB zur allgemeinen Ordnung über den Schutz der Bevölkerung, der Arbeitnehmer und der Umwelt gegen die Gefahren ionisierender Strahlungen

Die Föderalagentur für Nuklearkontrolle,

Aufgrund des Gesetzes vom 15. April 1994 über den Schutz der Bevölkerung und der Umwelt gegen die Gefahren ionisierender Strahlungen und über die Föderale Nuklearkontrollbehörde;

Aufgrund des Königlichen Erlasses vom 20. Juli 2001 zur Festlegung einer allgemeinen Ordnung über den Schutz der Bevölkerung, der Arbeitnehmer und der Umwelt gegen die Gefahren ionisierender Strahlungen, Anlage IB;

In der Erwägung, dass der Freibewert für das Radionuklid Ba-133 gemäß der Methode berechnet worden ist, die in dem von der Europäischen Kommission im Jahr 2000 veröffentlichten Bericht "Radiation Protection 122, Practical use of the concepts of clearance and exemption; part I, Guidance on general clearance levels for practices" beschrieben wird,

Erlässt:

Artikel 1 - Ergänzender Freibewert

Zur Ergänzung von Tabelle A der Anlage IB zum Königlichen Erlass vom 20. Juli 2001 zur Festlegung einer allgemeinen Ordnung über den Schutz der Bevölkerung, der Arbeitnehmer und der Umwelt gegen die Gefahren ionisierender Strahlungen gilt folgender Freibewert:

Nuklid	Freibewert (kBq/kg)
Ba-133	1

Art. 2 - Schlussbestimmung

Vorliegender Erlass tritt am Tag seiner Veröffentlichung im *Belgischen Staatsblatt* in Kraft.

Brüssel, den 2. April 2013

Der Generaldirektor
J. BENS

AGENCE FEDERALE DE CONTROLE NUCLEAIRE

[C - 2015/00521]

5 JUIN 2012. — Arrêté de l'Agence fédérale de Contrôle nucléaire fixant les niveaux d'exemption pour le Ge-69, en complément du tableau A de l'annexe I^{re}A du règlement général de la protection de la population, des travailleurs et de l'environnement contre le danger des rayonnements ionisants. — Traduction allemande

Le texte qui suit constitue la traduction en langue allemande de l'arrêté de l'Agence fédérale de Contrôle nucléaire du 5 juin 2012 fixant les niveaux d'exemption pour le Ge-69, en complément du tableau A de l'annexe I^{re}A du règlement général de la protection de la population, des travailleurs et de l'environnement contre le danger des rayonnements ionisants (*Moniteur belge* du 12 juin 2012).

Cette traduction a été établie par le Service central de traduction allemande à Malmedy.

FEDERAAL AGENTSCHAP VOOR NUCLEAIRE CONTROLE

[C - 2015/00521]

5 JUNI 2012. — Besluit van het Federaal Agentschap voor Nucleaire Controle tot vaststelling van de vrijstellingsniveaus voor Ge-69 ter vervollediging van tabel A van bijlage IA van het algemeen reglement op de bescherming van de bevolking, van de werknemers en het leefmilieu tegen het gevaar van de ioniserende stralingen. — Duitse vertaling

De hierna volgende tekst is de Duitse vertaling van het besluit van het Federaal Agentschap voor Nucleaire Controle van 5 juni 2012 tot vaststelling van de vrijstellingsniveaus voor Ge-69 ter vervollediging van tabel A van bijlage IA van het algemeen reglement op de bescherming van de bevolking, van de werknemers en het leefmilieu tegen het gevaar van de ioniserende stralingen (*Belgisch Staatsblad* van 12 juni 2012).

Deze vertaling is opgemaakt door de Centrale dienst voor Duitse vertaling in Malmedy.

FÖDERALAGENTUR FÜR NUKLEARKONTROLLE

[C - 2015/00521]

5. JUNI 2012 — Erlass der Föderalagentur für Nuklearkontrolle zur Festlegung der Freigrenzen für Ge-69 zur Ergänzung von Tabelle A der Anlage IA zur allgemeinen Ordnung über den Schutz der Bevölkerung, der Arbeitnehmer und der Umwelt gegen die Gefahren ionisierender Strahlungen — Deutsche Übersetzung

Der folgende Text ist die deutsche Übersetzung des Erlasses der Föderalagentur für Nuklearkontrolle vom 5. Juni 2012 zur Festlegung der Freigrenzen für Ge-69 zur Ergänzung von Tabelle A der Anlage IA zur allgemeinen Ordnung über den Schutz der Bevölkerung, der Arbeitnehmer und der Umwelt gegen die Gefahren ionisierender Strahlungen.

Diese Übersetzung ist von der Zentralen Dienststelle für Deutsche Übersetzungen in Malmedy erstellt worden.